

M I C R O - S E R I E S

IDW TEENAGE MUTANT NINJA

#3 • CVR A

CIARAMELLA  
WACHTER

TURTLES

OLD HOB

BY  
COMICS

ЧАРАПАШКІ НІНЗЯ.  
МІКРАСЕРЬЯ #11  
ЗЛОДЗЕІ: СТАРЫ НЯЧЫСЦІК  
ПЕРАКЛАД І АФАРМЛЕННЕ:  
COMICSBY



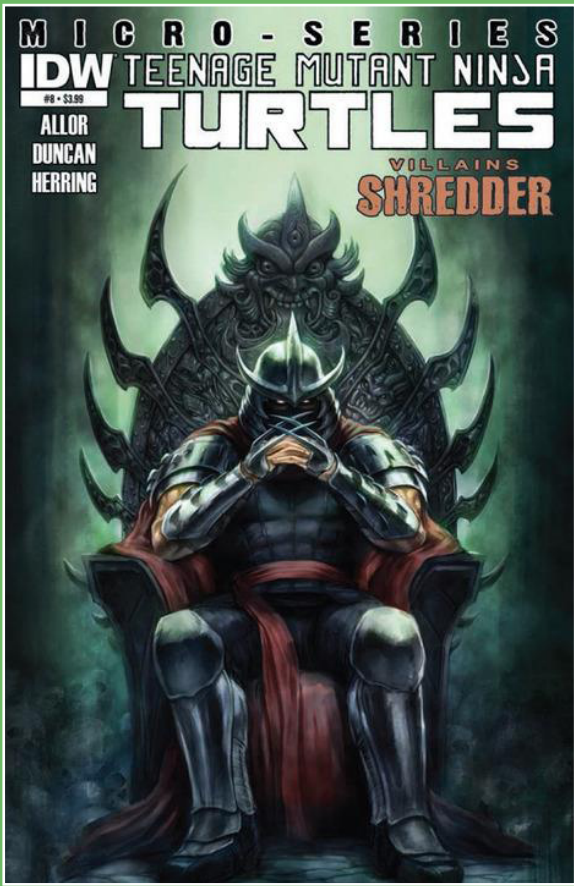
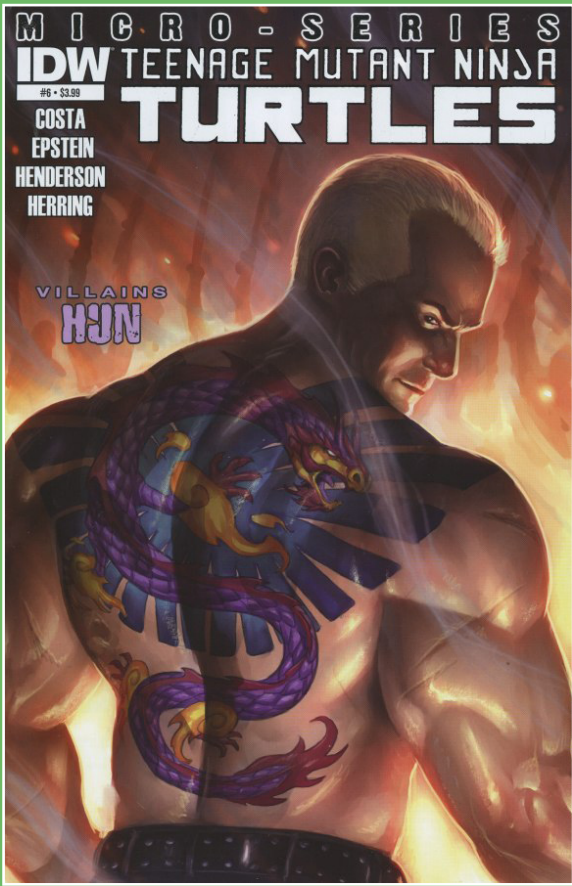
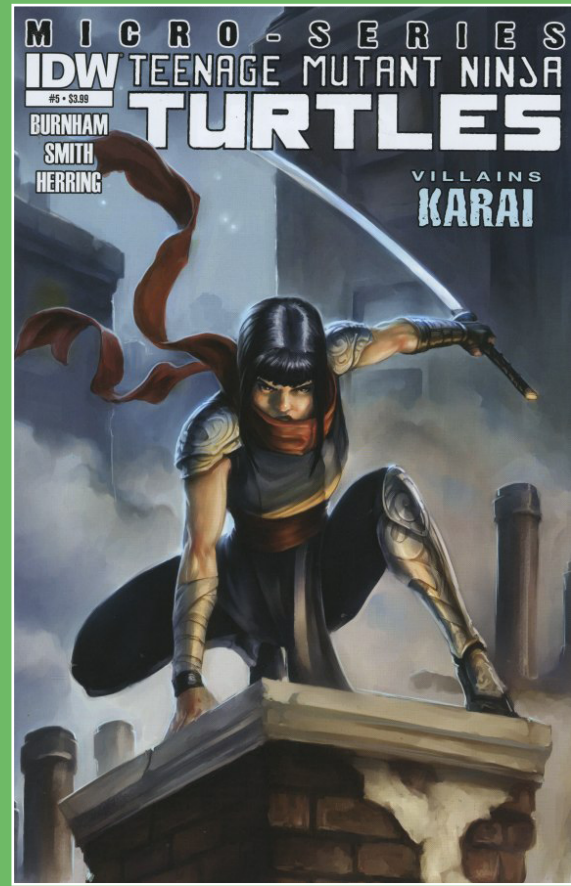
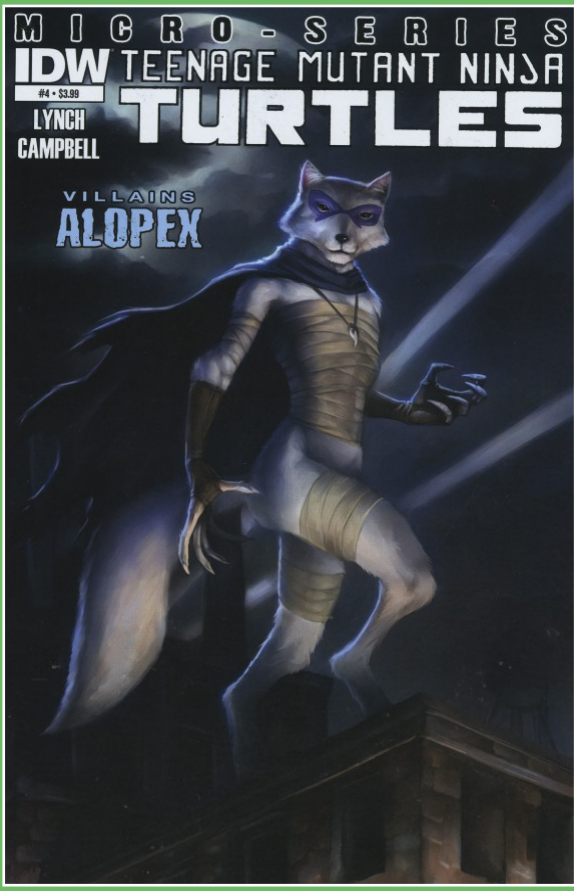
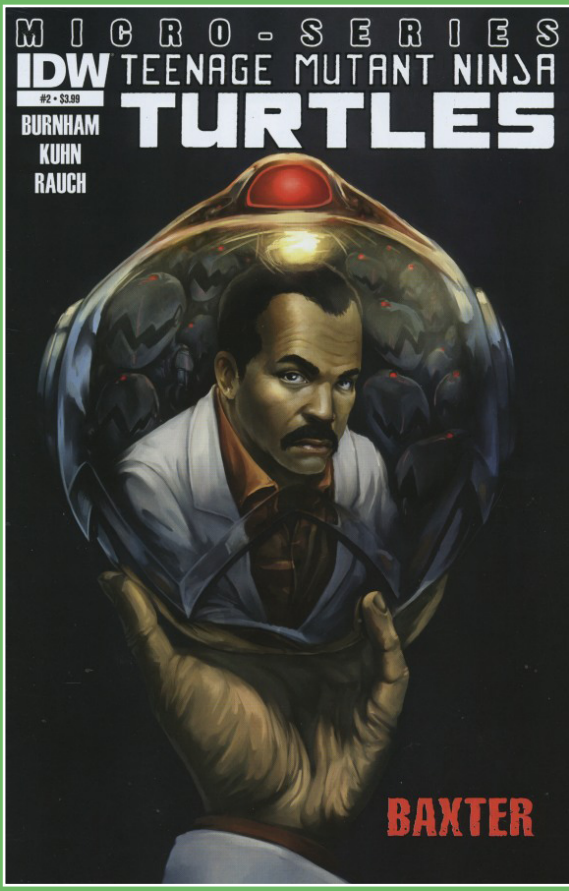
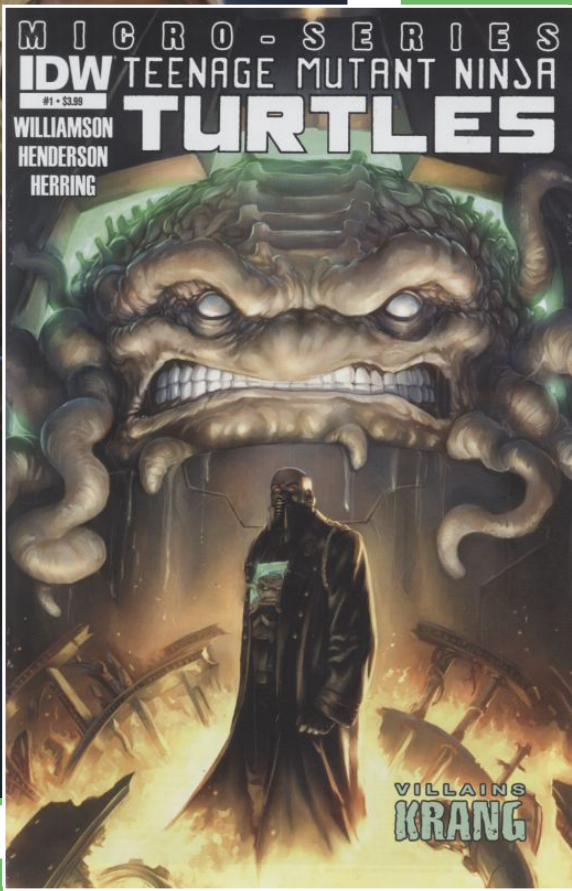
# ПРАДГІСТОРЫЯ

СТАРЫ НЯЧЫСЦІК АДНОЙЧЫ ПАТРАПІЎ НА ПАЦУКА СПЛІНТЭРА І ЧАРАПАХ. ВАРОЖАСЦЬ МІЖ ІМІ ПАЧАЛАСЯ ЯШЧЭ ДА КАНТАКТА З МУТАГЕНАМ. АЛЕ І ПАСЛЯ МЕТАМАРФОЗАЎ З ІХ ФІЗІЧНЫМ СТАНАМ МУТАНТ ПРАЦЯГВАЎ ПАЛЯВАННЕ НА ПАЦУКА. У ГЭТЫМ ВЫПУСКУ САМ СТАРЫ НЯЧЫСЦІК РАСКАЗВАЕ ЎЛАСНУЮ ГІСТОРЫЮ ЖЫЦЦЯ АД МАЛЕНСТВА ДА САЮЗА З ЧАРАПАШКАМІ.



ComicsBY.by прадстаўляе на беларускай мове:

## МІКРА-СЕРЫІ ПАДЛЕТКІ МУТАНТЫ НІНЗЯ ЧАРАПАШКІ *зłodзеі*







ВЕДАЕШ, У  
ЧЫМ НАША  
ПРАБЛЕМА?



У ЛЮДЗЯХ...



ТАБЕ НЕ ТАК  
ЧАСТА ДАВОДЗІЛАСЯ  
МЕЦЬ З ІМІ СПРАВЫ,  
І ГЭТА ДОБРА.

ТЫ НІКОЛІ НЕ  
БЫЎ НЕЧЫМ  
ЗВЯРКОМ...



...І НА ГЭТА  
ЁСЦЬ ПРЫЧЫНА.

ПРОСТА  
ПАГЛЯДЗІ  
НА СЯБЕ. ТЫ  
ВІДАВОНА НЕ  
МЯККІ І ПУХНАТЫ.



А ВОСЬ Я ШМАТ  
РАЗОЎ МЕЎ СПРА-  
ВЫ З ЛЮДЗЬМІ.  
НАВАТ ЗАНАДТА  
ШМАТ.

ШЧЫРА  
КАЖУЧЫ...





...БЫЎ ЧАС, КАЛІ ЧАЛАВЕК БЫЎ  
АДЗІНЫМ, КАГО Я ВЕДАЎ І КАМУ  
ДАВЯРАЎ У ГЭТЫМ СВЕЦЕ.



ЯГО ЗВАЛІ БІЛЛІ, ЦІ ДЭННІ... НЕ ВЕДАЮ, МАЕ  
УСПАМІНЫ ПРА ТЫЯ ДНІ ЯК Ё СМУЗЕ. ТЫМ  
НЕ МЕНШ, МЫ ДАПАУНЯЛІ АДЗІН АДНАГО ЯК  
МАЯНЭЗ І ТУНЕЦ.



ШМАТ ЕЖЫ, ЦЁПЛЯЯ КУТКІ ДЛЯ ДРЫ-  
МОТЫ І СТОЛЬКІ ГУЛЬНЯЎ, КОЛЬКІ Я  
МОГ ВЫТРЫМАЦЬ – ЧАГО ЯШЧЭ МОЖ-  
НА БЫЛО ЖАДАЦЬ, САПРАЎДЫ?



УСЁ ІШЛО ЦУДОЎНА,  
ПАКУЛЬ АДНОЙЧЫ...

БІЛЛІ!  
ЦЯГНІ СЮДЫ СВОЙ  
ГУЛЬТАЯВАТЫ  
АЗАДАК, ХУТКА!





КОЛЬКІ РАЗОЎ  
ТАБЕ БЫЛО СКАЗАНА?!  
КОЛЬКІ РАЗОЎ Я ПА-  
ПЯРЭДЖВАЛА НА ГЭТЫ  
КОНТ?! УСЯ КУХНЯ ВАНЯЕ  
КАЦІНЫМ ТУАЛЕТАМ!



ПРАБАЧ,  
МА... Я ЗНОЎ  
ЗАБЫЎ. Я  
БОЛЬШ НЕ...

ЧОРТ БЯРЫ!  
ВОСЬ УЖО  
ДАКЛАДНА ТЫ  
БОЛЬШ НЕ  
БУДЗЕШ!



ДЗЕ ЁН?!  
ДЗЕ ТАМ ГЭТЫ  
БЛЫХАСТЫ МЯ-  
ШОК?!

МАМ, НУ НЕ ТРЭ-  
БА, КАЛІ ЛАСКА... У  
ІНЫ РАЗ НЕ ЗАБУДУ!  
ЧЭСНА!



Я ЧУЛА ГЭТА ЗНОЎ І ЗНОЎ,  
БІЛЛІ, А ТЫ ТАК І НЕ ЗМОГ  
ВЫВУЧЫЦЬ, ШТО ТРЭБА МЯ-  
НЯЦЬ БРУДКІ КАЦІНЫ ЛАТОК!  
З МЯНЕ ХОПІЦЬ!

СТОЙ, ЯМУ  
БАЛЮЧА!



НЕ!  
НЯЧЫСЦІК!









ЖЫЦЬ НА ВУЛІЦЫ БЫЛО ЦЯЖКА. Я ЎЖО  
НЕ МОГ РАЗЛЁЖВАЦЦА ПАД СОНЦАМ  
ЦІ ГУЛЯЦЦА З КЛУБКОМ.



У ЧЫМ ПЛЮС ЖЫЦЦА Ў ТАКІМ  
ГОРАДЗЕ? ЗАЎСЁДЫ ЁСЦЬ, ШТО  
ПАЕСЦІ, КАЛІ ВЕДАЕШ, ДЗЕ  
ШУКАЦЬ.



А МУНІС? ТЫ АМАЛЬ НІКОЛІ  
НЕ БЫВАЕШ АДЗІНЫМ, ХТО  
ШУКАЕ ЕЖУ.



Я ХУТКА ЗРАЗУМЕЎ, ШТО КАЛІ ХАЧУ  
ШТОСЬЦІ ТУТ АТРЫМАЦЬ, ПАВІНЕН  
АДВАЁЎВАЦЬ ГЭТА.





І КАЛІ БАЧЫШ НЕШТА ПАЖА-  
ДАНАЕ, ТАДЫ ЛЕПШ БУДЗЬ  
ГАТОВЫ СХАПІЦЬ ГЭТА.



ЕЖА ЗАЎСЁДЫ ЗАСТАЕЦА  
ЕЖАЙ, НАВАТ КАЛІ ЯНА -  
МЯРЗОТНАЯ ЗЯЛЁНАЯ ХРЭНЬ.



АЛЕ Ё МЯРЗОТНАЙ ЗЯЛЁНАЙ  
ХРЭНІ АДШУКАЎСЯ ПАРШЫВЫ  
ДРОБНЫ ЗАСТУПНІК.



ТОЙ ЗЯЛЁНЫ БРУД  
ПЁК МНЕ ПАШ-  
ЧУ, ЧЫМ ЗБІЛА  
З ПАНТАЛЫКУ І  
ДАЗВОЛІЛА ПАЦУКУ  
ПЕРАМАГЧЫ...



МНЕ І РАНЕЙ ДАСТАВАЛАСЯ... ПАРУ РАЗОЎ  
НАВАТ МОЦНА. АЛЕ ЗАРАЗ УСЁ БЫЛО ІНАЧ.  
ШТОСЬЦІ ПАЙШЛО НЕ ТАК...





НЕ ВЕДАЮ, ЯК ГЭТА  
АДБЫВАЛАСЯ З ТАБОЙ...  
ТАБЕ Ж КАЛОЛІ ГЭТУ  
ХРЭНЬ ІГЛАМІ, ТАМУ,  
МАШЧЫМА, У НАС УСЁ  
БЫЛО ПА-РОЗНАМУ.

ГЭЙ! Я НЕ ШУ-  
КАЮ НЕЧАЙ  
КАМІЗЭЛЬЦЫ, КАБ  
ПАПЛАКАЦЬ!


ПРОСТА, ГЭТА ГІСТОРЫЯ  
ВАЖНА - ТЫ ПАВІНЕН  
ЗРАЗУМЕЦЬ, З ЧЫМ МЫ  
СУТЫКНУЛІСЯ І ЯК УСЁ ПА-  
ЧЫНАЛАСЯ, ЗРАЗУМЕЛА?

ДЫК ПРА  
ШТО Я  
ТАМ?

АХ ТАК.

Я ЗРАЗУМЕЎ, ШТО ПА-  
ДЫХАЮ... АЛЕ АТРЫ-  
МАЛАСЯ ІНАЧ...





УСЁ, ШТО Я ЗАПОМНІЎ – БОЛЬ. МЯНЕ БЫЦ-  
ЦАМ ПРАПУСЦІЛІ ПРАЗ МЯСАЧКУ –  
Я ВАЙШОЎ У ЯЕ АДНЫМ...

...А ВЫЙШАЎ АБСАЛЮТНА ІНШЫМ.





КАЛІ Я АЧУЎСЯ, НЕ РАЗУМЕЎ, ШТО ГЭТА БЫЛА  
ЗА ЧАРТАЎНЯ. ВОСЬ Я ЛАЎЛЮ СВОЙ АБЕД, ЯК У  
НАСТУПНАЕ ІМГНЕННЕ МНЕ ВЫЦАРАПВАЕ ВОКА  
БРУДКІ ПАЦУК. А ЗАРАЗ ЯШЧЭ І ГЭТА, ЧЫМ БЫ  
ЯНО НІ БЫЛО...



Я ВЕЛЬМІ  
ВЫРАС...



А ЗАМЕСТ МАІХ  
ЛАП, З'ЯВІЛІСЯ  
РУКІ...



І РАПТАМ, УСЁ  
СТАЛА ЗУСІМ  
ДЗІЎНЫМ.

ХА! ДЫ НЯЎЖО,  
МІСТАР АЛЕН?



А СКАЖЫЦЕ, ЯК МЫ  
ЗНОЙДЗЕМ ГЭТАГА  
ВАШАГА «СПЛІНТЭРА»  
У ВЯЛІЗНЫМ ГОРАДЗЕ,  
ЯКІ КІШЫЦЬ МІЛІЁНАМІ І  
МІЛІЁНАМІ ПАЦУКОЎ?





Я ВУШАМ СВАІМ НЕ  
ПВЕРЫЎ... ТЫЯ ГУКІ, ШТО  
СЫХОДЗЯЦЬ З ВУСНАЎ  
ЛЮДЗЕЙ І НІЧОГА ДЛЯ МЯНЕ  
НЕ ЗНАЧАЦЬ... А ЗАРАЗ Я  
ЗДОЛЬНЫ ІХ РАЗУМЕЦЬ.



ЯНЫ АБМЯРКОЎВАЛІ ПА-  
ЦУКА, І Я АДЧУЎ, ШТО  
МЕНАВІТА ТОГА, З ЯКІМ  
Я ПАСПРАЧАЎСЯ.



Я МАГУ  
ДАПАМАГЦІ  
З ГЭТЫМ...




ХАЧУ ВЕ-  
ДАЦЬ ТОЛЬКІ  
АДЗІНУЮ РЭЧ.

ГЭТЫ БРУДКІ  
ПАЦУК ПАВІНЕН  
БЫЦЬ ЖЫВЫМ,  
КАЛІ Я ВАМ ЯГО  
ПРЫЦЯГНУ?




О  
БОЖА...






ЯК Я УЖО СКАЗАЎ, Я НЕ РАЗУМЕЎ, ШТО ГЭТА БЫЛА ЗА ЧАРТАЎНЯ. Я РАСКАЗАЎ ТАМУ МУЖЫКУ, БАКСТАРУ, ПРА ПАЦУКА І ЧАРАПАХ, І ЁН ВЕЛЬМІ ЗАЦІКАВІЎСЯ.


ЁН СКАЗАЎ, ШТО З ІМ Я БУДУ Ў БЯСПЕЦЫ, ШТО АБА МНЕ ДОБРА ПАКЛАПАЦЯЦА... ПРАВЯДУЦЬ СЕРЫЮ ТЭСТАЎ, КАБ УДАКЛАДНІЦЬ, ШТО Я ЗДАРОВЫ. Я НЕ ЛІЧЫЎ, ШТО МЕЎ ІНШЫ ВЫБАР.



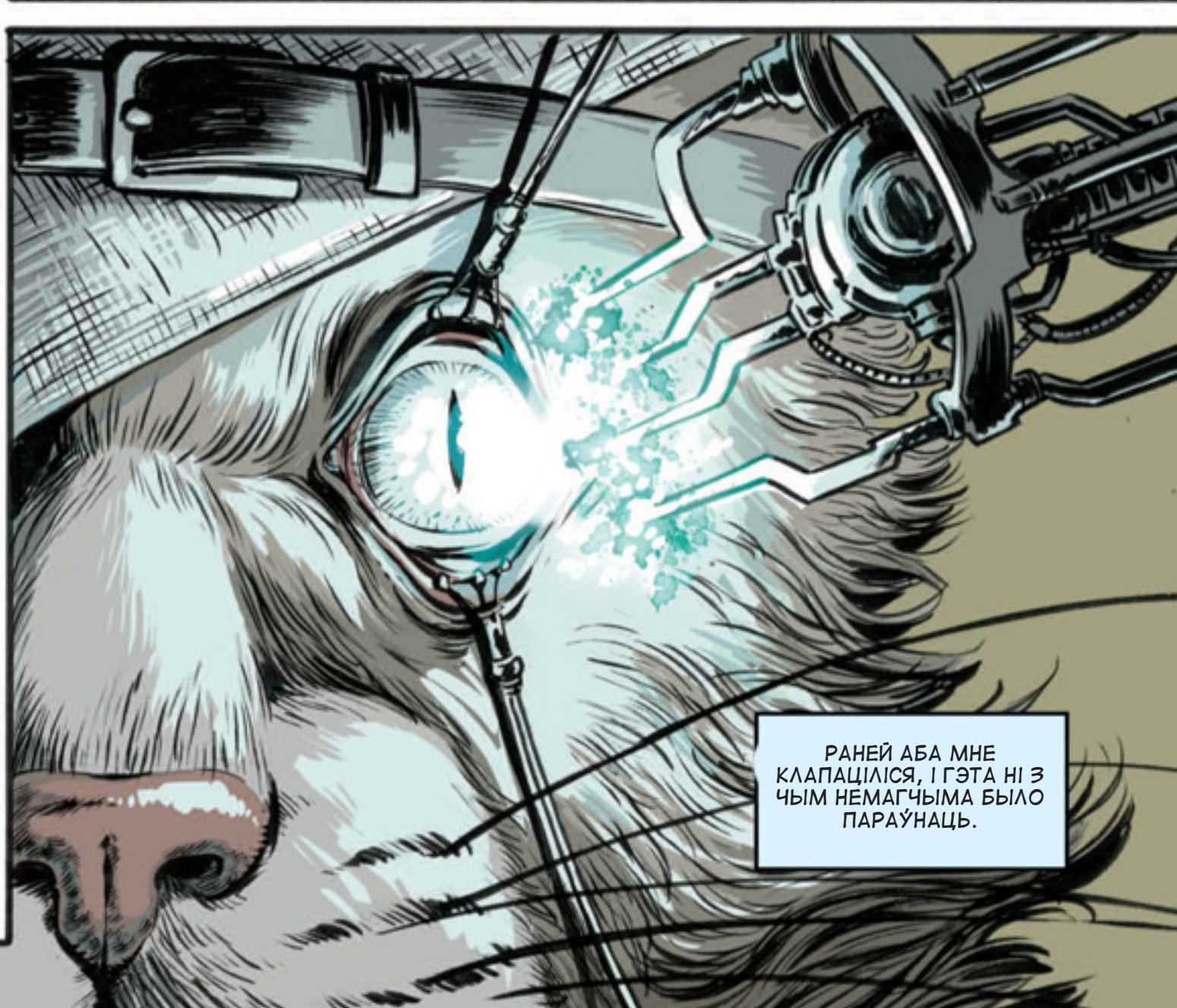
НЕ ўСЕ ТЭСТЫ БЫЛІ ДРЭННЫЯ – НЕКАТОРЫЯ НАВАТ ДАПАМАГЛІ МНЕ ЗВЫКНУЦЦА ДА НОВАГА ЦЕЛА.



АЛЕ БОЛЬШАСЦЬ З ІХ БЫЛІ ПАЦЕШНЫМІ.




Я НЕ НАВІДЗЕЎ ЯГО МАНЕ-РУ НАЗІРАЦЬ БЕЗ ЭМОЦЫЯЎ. ГЭТА НАВОДЗІЛА НА ДУМКУ, ШТО ЁН ШМАТ ЧАГО ПРА СЯБЕ ЯШЧЭ НЕ СКАЗАЎ.



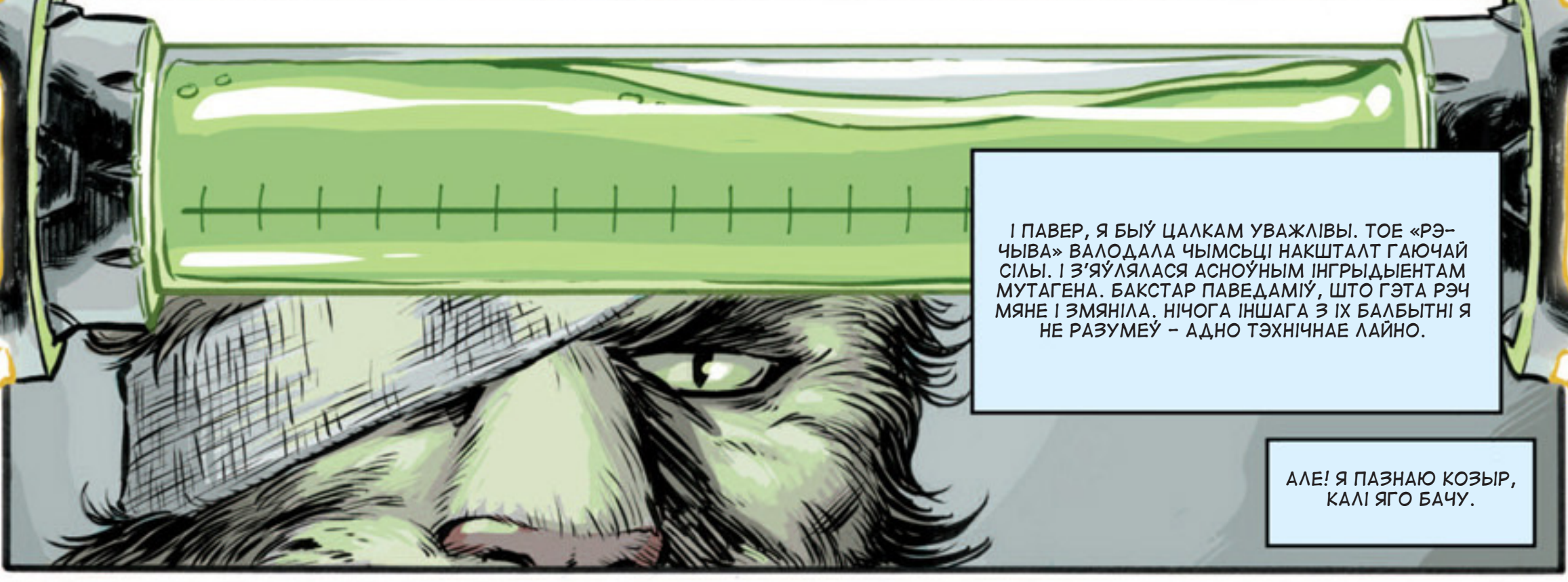
РАНЕЙ АБА МНЕ КЛАПАЦІЛІСЯ, І ГЭТА НІ З ЧЫМ НЕМАГЧЫМА БЫЛО ПАРАЎНАЦЬ.






Я ПРАБЫЎ У ІХ АМАЛЬ МЕСЯЦ, І  
КОЖНЫ ДЗЕНЬ ПРАЦЯГВАЎ ЧУЦЬ,  
ЯК УСЕ БАЛАБОЛЯЦЬ ПРА «РЭЧЫ-  
ВА» ЦІ ПРА «МУТАГЕН».

КАЛІ ЯНЫ НЕ ЗАЙМАЛІСЯ МНОЙ,  
ГУЛЯЛІСЯ З НЕЙКІМ З ГЭТЫХ ДВУХ  
ПРЭПАРАТАЎ.

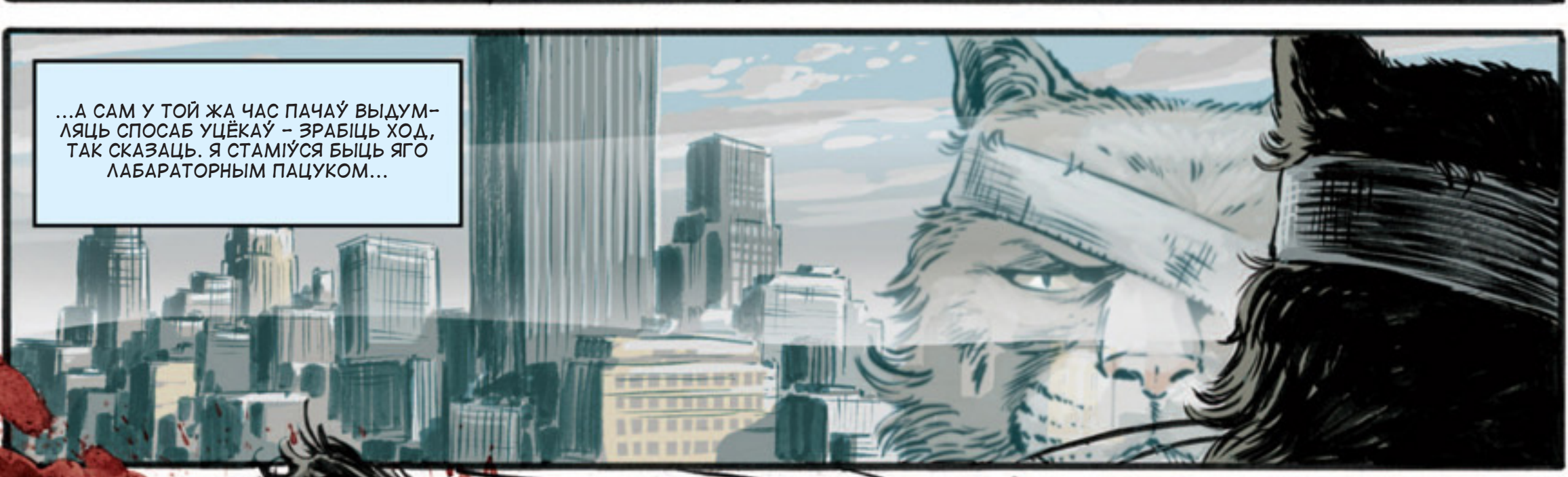


І ПАВЕР, Я БЫЎ ЦАЛКАМ УВАЖЛІВЫ. ТОЕ «РЭ-  
ЧЫВА» ВАЛОДАЛА ЧЫМСЬЦІ НАКШТАЛТ ГАЮЧАЙ  
СІЛЫ. І З'ЯВЛЯЛАСЯ АСНОЎНЫМ ІНГРЫДЫЕНТАМ  
МУТАГЕНА. БАКСТАР ПАВЕДАМІЎ, ШТО ГЭТА РЭЧ  
МЯНЕ І ЗМЯНІЛА. НІЧОГА ІНШАГА З ІХ БАЛБЫТНІ Я  
НЕ РАЗУМЕЎ – АДНО ТЭХНІЧНАЕ ЛАЙНО.


АЛЕ! Я ПАЗНАЮ КОЗЫР,  
КАЛІ ЯГО БАЧУ.



БАКС ЛІЧЫЎ, ШТО МОЖА ТВАРЫЦЬ СА  
МНОЙ ШТО ХОЧА, БО МНЕ СТРАШНА. Я  
СПЕЦЫЯЛЬНА ДАЗВАЛЯЎ ЯМУ ТАК ДУ-  
МАЦЬ... ЗАСМУГОЎВАЎ ВОЧЫ...

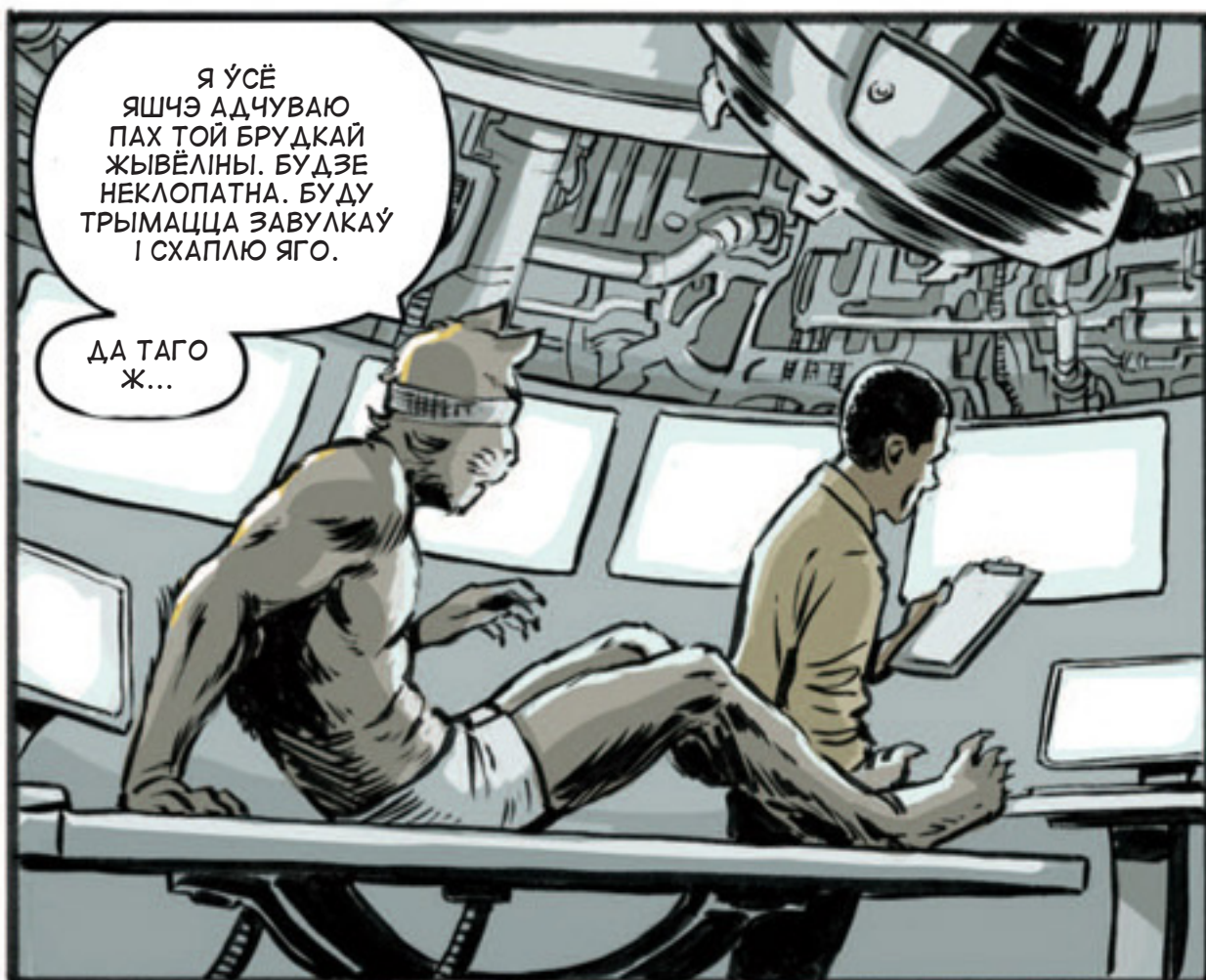


...А САМ У ТОЙ ЖА ЧАС ПАЧАЎ ВЫДУМ-  
ЛЯЦЬ СПАСАБ УЦЁКАЎ – ЗРАБІЦЬ ХОД,  
ТАК СКАЗАЦЬ. Я СТАМІЎСЯ БЫЦЬ ЯГО  
ЛАБАРАТОРНЫМ ПАЦУКОМ...



...А ЯШЧЭ, ПАВІНЕН БЫЎ  
АДПОМСЦІЦЬ.









ДОЎГА РАЗВАЖАЦЬ ЯМУ НЕ ПРЫЙШЛОСЯ.  
ЁН ВЕДАЎ, ШТО ВЫПУСКАЦЬ МЯНЕ - ГЭТА  
РЫЗЫКОЎНА, АЛЕ Я БЫЎ ЯГО ЛЕПШЫМ ВА-  
РЫЯНТАМ АДШУКАЦЬ ПАЦУКА,  
А ГЭТА БЫЛО ДЛЯ СТАРОГА БАКСІ  
ЗАНАДТА ВЯЛІКАЙ СПАКУСАЙ.

БАКС СКАЗАЎ, ШТО ДАСЦЬ МНЕ  
НАЯЎНЫХ, КАЛІ ТРЭБА. ТОЛЬКІ Я  
ПАВІНЕН БУДУ ЗАХОДЗІЦЬ ЗА  
ІМІ Ў ЛАБАРАТОРЫЮ.



АЛЕ ХТО Ж ВОЗЬМЕ ГРОШЫ Ў  
ТАКОЙ МАЛПЫ, ЯК Я? ТАМУ Я  
ВЫЖЫВАЎ АДЗІНЫМ СПОСА-  
БАМ, ЯКІ ВЕДАЎ.



ГЭТА ПРЫВЯЛО ДА ДУМКІ, ШТО  
КАЛІ ПАЦУК У НЕЧЫМ ПАДОБНЫ  
НА МЯНЕ, СХАПІЦЬ ЯГО БУДЗЕ  
СКЛАДАНА.



НЕ ЗРАЗУМЕЙ МЯНЕ  
НЯПРАВІЛЬНА, Я НЕ  
СПУЖАЎСЯ. АЛЕ Я І НЕ ДУР-  
НЫ. У ГЭТЫМ ЖЫЦЦІ ТРЭБА  
БЫЦЬ ГАТОВЫМ ДА ЎСЯГО.



ПАРА ДАДАТКОВЫХ ПАПЛЕЧНІКАЎ НЕ  
ПЕРАШКОДЗІЛА Б. АЛЕ ЯК УПЭЎНІЦЬ  
ЛЮДЗЕЙ ДАЛУЧЫЦЦА ДА МЯНЕ?

ТЫ - МЯРЦВЯК,  
СЯБРУК...







І ТУТ МЯНЕ НЕЧАКАНА АХІНУЛА. БАКС І ЯГО «БАТАНІКІ» З ЛАБАРАТОРЫІ НЕ БАЯЛІСЯ МЯНЕ, БО СТВАРЫЛІ ПРАКТЫЧНА ЎЛАСНЫМІ РУКАМІ. АЛЕ ДЛЯ ІНШЫХ ЛЮДЗЕЙ Я – ПАЧВАРА.



Я ВЕДАЎ ТОЛЬКІ АДНО – ЧЫМ ТЫ БУЙНЕЙ-ШЫ І СТРАШЭННЕЙ, ТЫМ БОЛЬШ ПАВАГІ АТРЫМЛІВАЕШ. ДОБРАЯ ГРАШОВАЯ СТЫМУЛЯЦЫ (ДЗЯКУЮЧЫ БАКСТАРУ) – І Я ЗАВЕРБУЮ СТОЛЬКІ ЛЮДЗЕЙ, КОЛЬКІ ТРЭБА, КАБ ЗЛАДЗІЦЬ З ПАЦУКОМ.

Я ЗБІРАЎСЯ ЗРАБІЦЬ ТАК, КАБ НІКОЛІ НЕ ЗАСТАЦЦА АДЗІНОКІМ І БЕЗДАПАМОЖНЫМ.





НАТОЎП КРЭПКІХ ХЛОПЦАЎ – ГЭТА НІШТО БЕЗ  
ЛІДАРА. А З ТАКІМ СТРАШЫДЛАМ ЯК Я, ШТО  
ГАРКАЕ ЗАГАДЫ, ШМАТ СЛОЎ ПЕРАКАНАННЯ  
НЕ ПАТРАБУЕЦЦА...



...ЗВЫЧАЙНА. АЛЕ ЁСЦЬ  
НЕШТА, ШТО ПАТРАБУЕ...  
ТЛУМАЧЭННЯЎ.



ЧЫМ БОЛЬШ ЛЮДЗЕЙ  
Я ПЕРАВАБІЎ, ТЫМ  
МАГУТНЕЙ СЯБЕ  
АДЧУВАЎ. ГЭТА ЗАЦЯГ-  
ВАЛА. Я ФАРМІРАВАЎ  
СВАЮ ТЭРЫТОРЫЮ,  
ПРЫЧЫМ ІМКЛІВА.  
ЯШЧЭ НЯДАЎНА ГЭТАМУ  
ГОРАДУ НЕ ХАПАЛА  
ЖАЛЕЗНАГА КУЛАКА.

ХЕХ. АЛЕ  
ГЭТА БЫЛО  
ВЫПРАЎЛЕНА Ў  
АПОШНІЯ ДНІ.



ГАРАНТЫЯ ГВАЛТУ І ВЫПЛАТ  
ЗАБЯСПЕЧЫЛІ МЯНЕ ТЫМ ТЫПАМ  
ЛЮДЗЕЙ, ШТО Я ШУКАЎ.

І, ТРЭБА ЗГАДЗІЦЦА, У ІХ  
НЕБЫЛО НЕДАХОПУ.

ТЫМІ, ХТО ЗРОБЯЦЬ УСЁ, ШТО  
ЗАГАДАЕШ, НЕ ВАЖНА НАКОЛЬКІ  
ГЭТА ГЛУПА ЦІ НЕБЯСПЕЧНА.

МЫ РАЗМІНАЛІ КУЛАКІ, РЫХ-  
ТУЮЧЫСЯ ДА САПРАЎДНАЙ  
СПРАВЫ – ПАЛЯВАННЮ НА  
ТОГА ПАЦУКА.

МАНІЦЬ НЕ  
БУДУ: ТЫЯ БОЙКІ  
БЫЛІ ЧАРТОЎСКІ  
ЗЫБЫМІ.





Я ВЯРНУЎСЯ ў ЛАБАРА-  
ТОРЫЮ, ПАКАЗАЦЬ БАК-  
СТАРУ, ШТО ПАДАЙШОЎ  
ДА СПРАВЫ СУР'ЁЗНА. Я  
ХАЦЕЎ, КАБ ЁН УБАЧЫЎ  
МЯНЕ І МАІХ РАБЯТ.



ЁН ПАВІНЕН БЫЎ ЗРАЗУ-  
МЕЦЬ, ШТО ТЫЯ ДЗЯНЬКІ,  
КАЛІ ЁН ТЫКАЎ МЯНЕ ІГЛАМІ  
І САДЖАЎ У КОЛА ДЛЯ  
ХАМЯКОЎ, У МІНУЛЫМ!



КАНЕЦ  
БОЛЮ...



МЕНАВІТА ТАК,  
ГРАМІЛА. КАНЕЦ.  
ЧАСЫ, КАЛІ МЫ БЫЛІ  
ПАДДОСЛЕДНЫМІ  
ПАЦУКАМІ, СКОНЧАНЫЯ.  
РАЗУМЕЕШ?




ДАРЭЧЫ ПРА  
ПАЦУКОЎ... ПАСЛЯ  
НАВЕДВАННЯ БАК-  
СТАРА МЫ АДРАЗУ  
АДПРАВІЛІСЯ ШУКАЦЬ  
КЛЯТАГА ГРЫЗУНА.

Я ПАМЯТАЮ  
ТОЙ МОМАНТ, КАЛІ  
УПЕРШЫНО УБАЧЫЎ  
ІХ РАЗАМ...







І НІКОЛІ ЯГО  
НЕ ЗАБУДУ...




Я ВЕДАЇ, ШТО ЯНІ РЭАЛЬ-  
НЫ, АЛЕ СУСТРЭЦЬ ІХ ВОСЬ  
ТАК, УСІХ РАЗАМ... ЦЯЖКА  
БЫЛО ПАВЕРЫЦЬ.



Я ПАВІНЕН БЫЇ ВЯРНУЦЬ  
ПАЦУКУ ДАЎЖОК, АЛЕ  
Ў ГАЛАВЕ КРЫЖЫЛІСЯ  
РОЗНЫЯ ДУМКІ.



ВОРАГІ БЫЛІ  
КАМАНДАЙ...  
СЯМ'ЕЙ.



І ГЭТА ЗЛАВА-  
ЛА МЯНЕ ЯШЧЭ  
БОЛЬШ.





ШМАТ ВАДЫ  
ЎЦЯКЛО, ШМАТ  
ЗМАГАННЯЎ БЫЛО  
ПРАЙГРАНА, І Я  
ПАЧАЎ РАЗВАЖАЦЬ...  
А ШТО Ў МЯНЕ  
НАОГУЛ ЁСЦЬ?



МЫ ЗАВЯЗЫВАЕМ  
З ГЭТЫМ, НЯЧЫСЦІК –  
ТЫ МАЛАВАТА ПЛОЦІШ НАМ  
ЗА ГЭТАЕ ЛАЙНО! ПАГЛЯДЗІ  
НА НАС! МЫ НЕ МАЕМ  
ШАНСАЎ СУПРАЦЬ ГЭТЫХ  
ВЫРАДКАЎ...

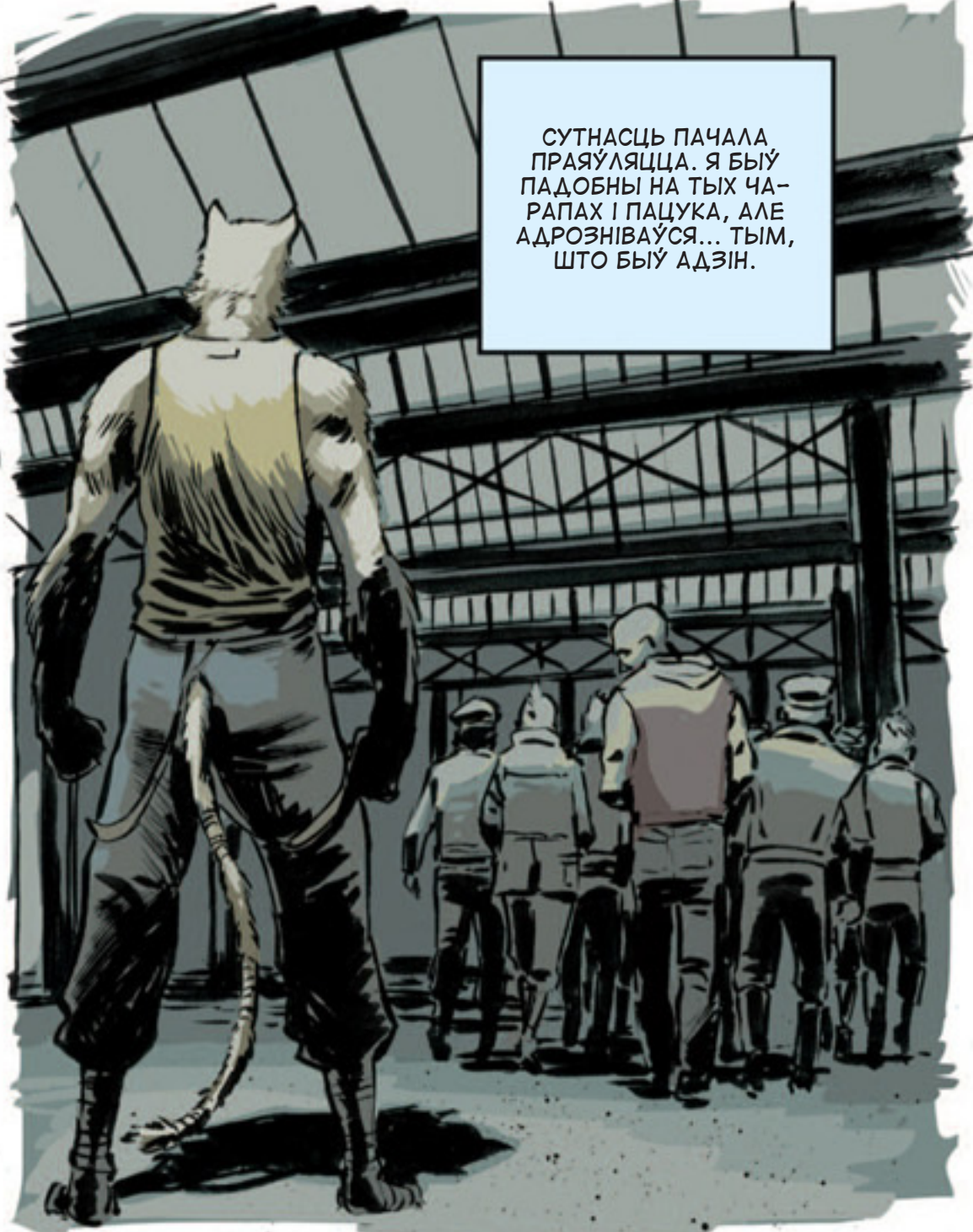


ВЫРАДКАЎ?! ГЭТА  
ТАК ВЫ, ДУРНІ,  
МЯНЕ «ЗА СПІНОЙ»  
КЛІЧАЦЕ?



КАЛІ Б У ВАС, СТАТАК КУР,  
БЫЛА КІШКА НЕ ТОНКАЙ,  
МЫ Б ЗМАГЛІ ЗАВАЛІЦЬ  
ПАЎДОХЛЫХ ЧАРАПАХ! АЛЕ ВЫ  
– БАЯЗЛІЎЦЫ! ТАМУ, КАЛІ ХО-  
ЧАЦЕ ЎЙСЦІ, ВЫМЯТАЙЦЕСЯ!

ТУТ ВАМ  
НЕ ДЗІЦЯЧЫ  
САДОК!



СУТНАСЦЬ ПАЧАЛА  
ПРАЯЎЛЯЦЦА. Я БЫЎ  
ПАДОБНЫ НА ТЫХ ЧА-  
РАПАХ І ПАЦУКА, АЛЕ  
АДРОЗНІВАЎСЯ... ТЫМ,  
ШТО БЫЎ АДЗІН.





ЯК ТАМ КАЖУЦЬ?  
«ПАДМАНІШ МЯНЕ АД-  
НОЙЧЫ – ГАНЬБА ТАБЕ,  
А КАЛІ ДВОЙЧЫ...»?



АХ, ТАК... «ГАНЬБА  
ЎЖО МНЕ».



ПАСЛЯ МАЙГО ЗАБОЙСТВА,  
БАКС ВЫПЕНДРЫЎСЯ ПЕРАД  
СВАІМ СЯБРАМ. ЁН ХАВАЎ  
СВАЕ ПЛАНЫ ДА АПОШНЯГА,  
І Я Ў ІХ УЖО НЕ УПІСВАЎСЯ.



АЛЕ ТРЭБА АДДАЦЬ БАКСУ ПА-  
ШАНУ – Я НЕ ЧАКАЎ, ШТО ЁН САМ  
ВЫКАНАЕ БРУДНУЮ СПРАВУ.

АДНАК, ВІДАЦЬ, МЯНЕ ЁН  
ТАКСАМА НЕДААЦАНІЎ...





...ЁН ДУМАЎ, ШТО Я  
У ЯГО ЎЛАДЗЕ, АЛЕ СТАРОМУ  
НЯЧЫСЦІКУ НІХТО  
НЕ ЗАГАДЧЫК.



ПАМ'ЯТАЕШ,  
ШТО Я СКАЗАЎ ТАБЕ  
ПРА КОЗЫР?

КАЛІ Я ЗЛАВІЎ ПАЦУ-  
КА, Я БЫЎ АДЗІН У ТОЙ  
ЛАБАРАТОРЫІ. БЫЦЦАМ  
ДЗІЦЯ У КАНДЫТАРСКАЙ.



КАЛІ МЯНЕ У ЁЙ ТРЫМАЛІ,  
Я ПАДСЛУХАЎ ДАСТАТКОВА  
І ВЕДАЎ, ШТО КРОЎ ПАЦУКА  
УТРЫМОЎВАЕ ЛЕДЗЬ НЕ ЗОЛАТА.  
УЗЯЎ ТРОХІ НА ЧОРНЫ ДЗЕНЬ.  
І РЭЧЫВА ТАК САМА.

БАКС ЛІЧЫЦЬ МЯНЕ ТУПОЙ  
ЖЫВЁЛАЙ, АЛЕ Я ЗАЎСЁДЫ  
АПЯРЭДЖВАЎ ЯГО НА КРОК.  
І ЦЯПЕР ПАКАЖУ ЯМУ  
НА ШТО ЗДОЛЬНЫ.



Я СЫТЫ ПА ГОРЛА ЛЮДЗІШКАМІ...  
ГЭТЫМІ СЛАБЫМІ, НІКЧЭМНЫМІ МЯСНЫМІ  
ТУШАМІ. ІМ НЕЛЬГА ВЕРЫЦЬ, НА ІХ  
НЕЛЬГА СПАДЗЯВАЦЦА.

Я АДЗНАЧЫЎ  
ДЛЯ НАС ПЛАНЫ.  
І ВЯЛІКІЯ...





...І ЎВЕСЬ ГЭТЫ ГО-  
РАД, УЗДРЫГАНЕЦ-  
ЦА АД ЖАХА, КАЛІ  
ЎБАЧЫЦЬ, ШТО СЮДЫ  
НАСОЎБАЕЦЦА.

Ё, НЯЧЫСЦІК! У ЦЯБЕ  
ЁСЦЬ ДЗВЕ ХВІЛІНЫ,  
НЕ ЎКЛЮЧЫЛАСЯ МАЯ  
РАЗВАЖЛІВАСЦЬ!



ХМММ. НЕ  
ДУМАЎ, ШТО ВЫ  
З'ЯВІЦЕСЯ.



НЕ, НЕ  
ЗАРАЗ...



...У НАС ЁСЦЬ  
СПРАВА ДА ГЭ-  
ТЫХ ХЛОПЦАЎ.

ПРАЦЯГ У НУМАРЫ 23!